

**Abstract:** The task of assessing student learning is complex and, if we look at history, it's a relatively modern concept of evaluation. The Faculty of Design and Communication at the University of Palermo adopts a constructivist approach to curriculum design in its degree programs. The question lies in how to effectively evaluate large groups, focusing not solely on numerical grades, but rather on the students' learning process and the unique characteristics they bring to each of their projects. Nowadays, numerous tools are available to aid in this task; it's just a matter of recognizing them, testing them, and determining which ones are most suitable for large groups.

**Keywords:** Large groups - learning process - formative assessment - dynamic evaluation - diversity approach - mediation - feedback.

**Resumo:** A tarefa de avaliar a aprendizagem dos alunos é complexa e se você olhar para trás na história, é uma ideia moderna de

avaliação em si. A Faculdade de Design e Comunicação da Universidade de Palermo aposta numa perspectiva construtivista para a concepção curricular das disciplinas de cada curso. O mistério está em saber avaliar grandes grupos e não focar na nota numérica, mas sim no processo de aprendizagem dos alunos e nas características particulares que eles conferem a cada um dos seus projetos. Hoje em dia existem múltiplas ferramentas que podem ajudar nesta tarefa, basta reconhecê-las, testá-las e analisar quais são as mais relevantes para os grupos.

**Palavras chave:** Grandes grupos - processo de aprendizagem - avaliação formativa - avaliação dinâmica - abordagem da diversidade - mediação - feedback.

(\*) **Daiana Micaela Destefanis:** Licenciada en Dirección Cinematográfica (Universidad de Palermo)

---

## Evaluar ingresando a la cocina de los proyectos. El cuaderno de registro como materia prima para la evaluación.

Fecha de recepción: agosto 2022  
Fecha de aceptación: octubre 2022  
Versión final: diciembre 2022

Adriana Cuadrado(\*)

**Resumen:** La evaluación de proyectos implica poner el foco no solo en el resultado final, sino también en el proceso de elaboración de dicho resultado. Descifrar los procesos desarrollados por los estudiantes para la elaboración de sus proyectos finales no es otra cosa que intentar ingresar a la cocina de los mismos, que está en funcionamiento durante todo el cuatrimestre en tiempos de clase y en tiempos extra clase. Este texto se propone indagar sobre el cuaderno de registro como insumo para este escenario en vínculo con nociones como diversidad, evaluación formativa, confiabilidad y validez.

**Palabras clave:** Flexibilidad – evaluación formativa – cuaderno de registro – bitácora – proceso – diversidad – confiabilidad – validez

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 40]

---

*Descifrar los signos del mundo quiere decir siempre luchar contra cierta inocencia de los objetos. Comprendemos el francés tan "naturalmente", que jamás se nos ocurre la idea de que la lengua francesa es un sistema muy complicado y muy poco "natural" de signos y de reglas: de la misma manera es necesaria una sacudida incesante de la observación para adaptarse no al contenido de los mensajes sino a su hechura: dicho brevemente: el semiólogo, como el lingüista, debe entrar en la "cocina del sentido".*  
Barthes R. (1964) En Le Nouvel Observateur

### Introducción

La evaluación de proyectos implica poner el foco no solo en el resultado final, sino también en el proceso de elaboración de dicho resultado. Descifrar los procesos desarrollados por los estudiantes para la elaboración de sus proyectos finales no es otra cosa que intentar in-

gresar a la cocina de los mismos, que está en funcionamiento durante todo el cuatrimestre en tiempos de clase y en tiempos extra clase. Este texto se propone indagar sobre el cuaderno de registro como insumo para este escenario en vínculo con nociones como diversidad, evaluación formativa, confiabilidad y validez.

### Desarrollo

La evaluación, según las corrientes cognitivistas, debe situar la mirada en los procesos mentales. El análisis de dichos procesos debería ser el insumo para que los docentes puedan verificar o no la adquisición de aprendizajes por parte de los estudiantes. Anijovich (2014) señala que se produce un cambio a partir de las últimas décadas del S XX; el objetivo homogeneizador de la educación deja lugar a la educación en la diversidad. Para ello comienza a plantearse el uso de estrategias inclusivas que permitan dar cuenta de una sociedad

diversa. Diversidad que se pone de manifiesto en el ámbito educativo en aquello que la autora llama aulas heterogéneas. Por lo tanto, es necesaria la flexibilidad en la evaluación; diversos modos de organizar espacios, tiempos, agrupamientos, etc. Utilizar el mismo instrumento de evaluación para todos los estudiantes no contribuye a lo que Anijovich (2014) llama un círculo virtuoso entre enseñanza, aprendizaje y evaluación. Es aquí donde se genera una tensión, ya que el docente debe darle una estructura a dicha flexibilidad, una organización. ¿Cómo encontrar, diseñar, programar dicha estructura sin perder la flexibilidad buscada? ¿Cómo materializar cada momento evaluativo teniendo en cuenta lo diverso y respetando el tipo de evaluación según su finalidad? En términos institucionales, la Facultad de Diseño y Comunicación (Universidad de Palermo) determina a la evaluación como producción y no como instancia de reproducción de conocimientos (Litwin, 1998). Se institucionaliza dicho paradigma en la elaboración de un Proyecto Integrador por parte de los estudiantes que se realiza durante todo el cuatrimestre; favoreciendo de esta manera la expresión de lo diverso en dichas producciones. Parecería que ya existe una resolución en términos macro a las preguntas planteadas. Es pertinente, entonces, reformular dichas incógnitas en contextos y momentos de evaluación más acotados que se suceden en modo secuencial durante el proceso de cursada. En disciplinas proyectuales se suele utilizar como herramienta, durante el proceso de creación, un cuaderno en el cual se vuelcan ideas, dibujos, bocetos, marco teórico, etc. También se utiliza en la enseñanza de este tipo de disciplinas ya que el cuaderno de registro es un recurso que expresa la identidad propia del estudiante durante su proceso de aprendizaje. No sólo suele contener bocetos, ideas y conceptualizaciones respecto al Proyecto Integrador, sino también procesos cognitivos que realiza el estudiante, ya que suele incluir los apuntes tomados en clase. ¿Podría funcionar como materia prima para diseñar un instrumento evaluativo? La evaluación, según Camilloni (1998), realiza dos tipos de operaciones posibles: recolección de datos y/o obtención de datos en una situación especialmente diseñada. ¿Cómo diseñar una situación evaluativa donde se incluya el cuaderno de registro? ¿Cómo diseñar para esa situación el instrumento pertinente que contenga los cuatro criterios básicos de los cuales nos habla Camilloni (validez, confiabilidad, practicidad y utilidad)? En la elaboración de posibles respuestas a estas preguntas se señalarán dos ejes reflexivos. En primer lugar, el cuaderno de registro como insumo continuo para una evaluación formativa, brindando validez. Y, en segundo lugar, el diseño de un instrumento evaluativo que utilice dicho insumo para aportar confiabilidad. Para Perrenoud la evaluación formativa se define como fuente de regulación. Y agrega:

La idea de evaluación formativa sistematiza ese funcionamiento, al invitar al docente a observar en forma más metódica a los estudiantes, a comprender sus funcionamientos, a fin de ajustar de manera más sistemática e individualizada sus intervenciones pedagógicas y las situaciones didácticas que propone,

todo con la esperanza de optimizar sus aprendizajes (...) Esta concepción se sitúa abiertamente en la perspectiva de una regulación intencional. (Perrenoud, 2008, p. 115, 116).

Por otro lado, en relación al aprendizaje basado en proyectos y su vínculo con la evaluación, Caram señala:

Un proyecto es un recurso pedagógico y un instrumento de evaluación al mismo tiempo. En tanto recurso pedagógico permite que el autor y el resto del grupo tengan la oportunidad de aprender. Y como instrumento de evaluación, construye evidencias de aprendizaje con altos criterios de validez. Estas evidencias permiten inferir si se reflexionó y si se aprendió. En cada instancia de evaluación del proyecto se genera la posibilidad de regular el aprendizaje e intervenir para mejorar la práctica. En este sentido el proyecto es un muy buen aliado de la evaluación formativa. (Caram, 2020, s.f.)

El cuaderno de registro funcionaría como un insumo continuo en torno al instrumento central, que es el Proyecto Integrador. Si el proyecto construye evidencias de aprendizaje, el cuaderno aporta evidencias de dicha construcción. Es decir, retomando la figura de Barthes del inicio, permite ingresar a la cocina de la construcción de estas evidencias, sumando mayor validez. La propuesta es que el cuaderno sea una presencia constante en las clases, no sólo como espacio de registro sino también en los momentos de devolución colectiva frente a las actividades propuestas por el/la docente en las clases. Es decir, en las situaciones creadas para fomentar las interacciones entre estudiantes, los mismos lean, citen, reflexionen sobre lo realizado en la actividad a partir de sus anotaciones y bocetos del cuaderno. Se pretende lograr en esta dinámica lo que Perrenoud (2008) llama una toma de conciencia de errores, es decir, una actividad metacognitiva del estudiante. Y a la vez, le provee a la/el docente una situación de recolección para poder interpretar e intervenir en la regulación de los aprendizajes de contenidos ya dados o futuros. La evaluación para el aprendizaje es propuesta por Anijovich y Cappelletti (2017) como una oportunidad para que los alumnos pongan en juego sus saberes, visualicen sus logros y aprendan a reconocer sus debilidades y fortalezas como estudiantes, además de cumplir la función “clásica” de aprobar, promover, certificar. Dentro de este marco teórico, la retroalimentación y las informaciones sobre el proceso son sustanciales. Las devoluciones que realizan el docente y los compañeros clase a clase son también volcadas en los cuadernos de registro, ya que es la forma que tienen los estudiantes de recordarlas y volver a ellas para avanzar clase a clase en su Proyecto. En cuanto al diseño de un instrumento evaluativo, la propuesta es la realización de una Bitácora de proceso. Una composición visual elaborada por cada estudiante que contenga elementos visuales, textuales e ideas que pongan en diálogo al cuaderno de registro y las actividades realizadas en las clases taller con el PI ya concluido. El Proyecto Integrador evidencia el aprendizaje de la cursada pero no le permite ver a

otros docentes, en las situaciones en donde se colectiva lo producido (publicación en blog, encuentros de reflexión académica, etc.), el proceso realizado (que el docente del estudiante sí conoce y evaluó formativamente). La bitácora funcionaría como un instrumento que aportaría a la medición del proceso, en la instancia evaluativa final. La bitácora estaría incluida dentro del PI, y dicha inclusión se comunicaría a los estudiantes desde el Momento 1, ya que la elaboración de la misma es en paralelo al Proyecto. El/la docente podría ejemplificar con opciones de formato (línea de tiempo secuencial con imágenes de avances y/o retrocesos, esquema radial, etc.). Pero cada estudiante decidiría sobre el diseño de su bitácora, sobre qué elementos incluye o no, para poder expresar su identidad. El espacio de libertad brindado al estudiante en la construcción de su bitácora pretende equilibrar la búsqueda de validez y confiabilidad. Camilloni (1998) señala, en este sentido, que es necesario ceder confiabilidad cuando se busca una respuesta original por parte del alumno/a. Sin embargo, retomando la tensión entre flexibilidad y estructura, necesarias en la evaluación, es pertinente que el instrumento tenga cierta estabilidad para poder brindar confiabilidad. En palabras de Camilloni: "Para que los resultados obtenidos mediante la administración de un instrumento de evaluación puedan ser considerados dignos de confianza, deben ser estables, permaneciendo semejantes en todas las ocasiones en que se administre ese instrumento u otro similar" (Camilloni, 1998, p. 11). Por esta razón, para aportar confiabilidad al instrumento, deberían estar siempre presentes dos componentes: un resumen histórico a través de imágenes del cuaderno y del PI (composición visual descripta anteriormente) acompañado de un listado de tres o cuatro desafíos que implicó el Proyecto para cada estudiante, con una breve descripción. Son imprescindibles estos dos componentes ya que implican necesariamente una síntesis reflexiva del estudiante sobre su propio aprendizaje y sobre el vínculo de los contenidos vistos en relación al producto final ya terminado (PI).

### Conclusión

Para finalizar, frente a la pregunta que se realizan las autoras citadas anteriormente (Anijovich-Cappelletti, 2017), ¿es necesario relevar una información única? Parecería que no, retomando la necesidad de flexibilidad planteada en el inicio de este texto. Barthes nos propone luchar contra cierta inocencia de los objetos. El cuaderno de registro es un objeto con una esencia dinámica e individual. Retomarlo en las clases para respaldar retroalimentaciones evaluativas colabora a que ingresemos a la cocina del proyecto integrador de cada estudiante; dejando de lado la inocencia y tomando conciencia de la complejidad que conlleva la elaboración de cada proyecto. La bitácora-resumen sería un instrumento que también aportaría en este sentido. En dicho instrumento cada estudiante expresaría la historicidad de su Proyecto, mecanismo que permitiría visibilizar la heterogeneidad y diversidad de cada recorrido realizado.

### Referencias bibliográficas

- Una aproximación a la Evaluación formativa (2021) *Facultad de Diseño y Comunicación*. Universidad de Palermo.
- Anijovich, R. (2014) *Aulas heterogéneas y equidad*. En *Gestionar una escuela con aulas heterogéneas*. Buenos Aires: Paidós.
- Anijovich, R. y Cappelletti, G. (2017) *La evaluación en el escenario educativo*. En *La evaluación como oportunidad*. Buenos Aires: Paidós.
- Barthes R. (1964) En *Le Nouvel Observateur*. Reeditado en *La aventura semiológica* (1985). Barcelona: Paidós.
- Camilloni, A. (1998) *La calidad de los programas de evaluación y de los instrumentos que los integran*. En Camilloni, A., Celman, S., Litwin, E. y Palou de Maté, M. C. (1998) *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Buenos Aires: Paidós.
- Caram, C. (2020) *La planificación articulada a través del proyecto*. *Gestión Educativa*. Disponible en: <https://gestioneducativa.ar/la-planificacion-articulada-a-traves-del-proyecto/>
- Litwin E, y otros. (1998) *La evaluación: campo de controversias y paradojas o un nuevo lugar para la buena enseñanza. La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Buenos Aires. Editorial Paidós Educador.
- Perrenoud, P. (2008) *La evaluación de los alumnos. De la producción de la excelencia a la regulación de los aprendizajes. Entre dos lógicas*. Buenos Aires: Colihue.

**Nota:** Este trabajo fue desarrollado en la asignatura Evaluación a cargo del profesor Hilario Capeans en el marco del Programa de Reflexión e Innovación Pedagógica.

**Abstract:** Project evaluation involves focusing not only on the final outcome but also on the process of creating that outcome. Deciphering the processes students go through to develop their final projects is akin to entering the "kitchen" of these projects, which is in operation throughout the semester during class and beyond. This text aims to explore the use of the logbook as a resource in this context, in connection with concepts such as flexibility, formative assessment, reliability, and validity.

**Keywords:** Flexibility - formative assessment - logbook - journal - process - diversity - reliability - validity.

**Resumo:** A avaliação de projetos envolve focar não apenas no resultado final, mas também no processo de preparação desse resultado. Decifrar os processos desenvolvidos pelos alunos para a elaboração dos seus projetos finais nada mais é do que tentar entrar na sua cozinha, que funciona ao longo de todo o semestre, em horário letivo e extraclasse. Este texto tem como objetivo investigar o diário de bordo como insumo para esse cenário em conexão com noções como diversidade, avaliação formativa, confiabilidade e validade.

**Palavras chave:** Flexibilidade – avaliação formativa – diário de bordo – registro – processo – diversidade – confiabilidade – validade

**(\*) Adriana Cuadrado:** Diseñadora de Indumentaria (Universidad de Buenos Aires). Profesora de la Universidad de Palermo en el Área de Moda y Tendencias de la Facultad de Diseño y Comunicación.

## Role Playing. Como Instrumento de evaluación

Fecha de recepción: agosto 2022  
Fecha de aceptación: octubre 2022  
Versión final: diciembre 2022

Mariana Lorena Solis<sup>(\*)</sup>

**Resumen:** El *Role Playing* se trata de una técnica de dinámica grupal en la que todos los participantes son intérpretes y espectadores durante el proceso. Un proceso donde se estimula la improvisación, la creatividad, la resolución de conflictos, la toma de decisiones, el espíritu crítico y la capacidad de adaptación a nuevos entornos y situaciones. Se analiza la estructura básica del *Role Playing* a partir de su implementación para el desarrollo del Proyecto Integrador denominado Presentación de Campaña (instrumento pedagógico), de la materia Publicidad I, diseccionando sus diferentes instancias de trabajo para identificar rasgos distintivos de un instrumento evaluador formativo que a la vez logra integrarse coherentemente a la práctica de dicho Proyecto Integrador.

**Palabras clave:** Role Playing - evaluación - publicidad - aprendizaje - taller - instrumento formativo - proyecto - competencias

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 43]

“... *La práctica es la valiosa oportunidad de escribir la propia teoría*”. (Cabot, M. 2010)

### Introducción

Basado en el documento pedagógico *Role Playing como herramienta de la enseñanza* (Solis, M., 2011, p. 70 y 71), se retoma esta temática para enfocarla en la práctica de *Role Playing* como instrumento evaluador. Para ello es importante comenzar reflexionando acerca de la significación que tiene la evaluación desde la mirada del estudiante.

¿Cómo desterrar el miedo a ser evaluado? ¿Cómo hacer para que el proceso de enseñanza -aprendizaje pueda ser medido sin que produzca rechazo? ¿Cómo involucrar a los estudiantes en su propia autoevaluación? Muchas preguntas como estas se hacen a diario quienes toman el compromiso de pararse frente a una clase y asumir el rol de líderes mediadores. Inevitablemente, las creencias y tradiciones fuertemente arraigadas condicionan la forma de enseñar y deben deconstruirse, para luego diseñar estrategias e instrumentos de evaluación que continúen en esa misma línea.

Como dice Bourdieu, lo importante es el contra adiestramiento. Cambiar las prácticas para desnaturalizar creencias. En este sentido, el *Role Playing* es una valiosa herramienta que ayuda a desritualizar y conectar al sujeto con el objeto de estudio de manera totalmente diferente, creativa. La conexión se establece a través de algo tan simple y elemental como el juego. Claramente, se posa en el enfoque de la diversidad, ya que valora las particularidades del sujeto, aborda los aprendizajes considerando la heterogeneidad y es en sí mismo un

instrumento transformador.

El discurso acerca de la educación en la diversidad surgió en las últimas décadas del siglo XX, con la intención de superar la mirada homogeneizadora y proponer enfoques y estrategias más inclusivos que contemplen al mismo tiempo las diferencias que existen entre las personas, los derechos de la ciudadanía y las obligaciones del estado.

Las primeras miradas sobre la diversidad estuvieron asociadas a la educación de niños con necesidades especiales. A partir de la segunda mitad del siglo pasado, surgen aportes de investigaciones realizadas por disciplinas como la antropología educativa, la sociología de la educación, la psicología cognitiva y las neurociencias, que favorecen la emergencia de una concepción nueva acerca de la diversidad en los procesos de aprendizaje y enseñanza. (Anijovich, 2014, pp. 20 - 21)

### Desarrollo

En la carrera de Publicidad el uso metodológico del *Role Playing* es sumamente valioso para introducir al estudiante en la vida profesional. Realizan el trabajo de cada una de las áreas que integran una agencia de publicidad, interactúan y llevan adelante todo el proceso publicitario, desde el momento en que un cliente solicita una campaña hasta que esta logra estar inserta en los medios. Permite jugar al “Como sí” pero en un escenario hipotético y controlado.

En primer lugar, podemos inferir que el *Role Palying* es en sí mismo un instrumento dinámico que permite ir escalando de nivel a medida que se avanza en su desarrollo. Es la esencia misma del juego la que va proponiendo